

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 112 (2014)  
**Heft:** 1-2  
  
**Rubrik:** Verband = Fédération

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## An der Sitzung vom 29. November 2013 hat der SHV-Zentralvorstand ...

- entschieden, das Arbeitspensum der Qualitätsbeauftragten für die frei praktizierenden Hebammen (fpH) von 30 auf 35 Prozent zu erhöhen.
- die Richtlinien zum Fonds zur Unterstützung von Studierenden verabschiedet.\*
- entschieden, das Budget zuhanden der Delegiertenversammlung vom 14. Mai 2014 auf Grund etlicher grosser Budgetposten erst an der nächsten ZV-Sitzung zu verabschieden.
- entschieden, die DVD zum Stillen von Kindern mit einer Spaltfehlbildung «Mauro – Yes he can» mit CHF 1000.– zu unterstützen.
- die Mitgliedschaft des SHV beim European Forum of National Nursing and Midwifery Associations (EFNNMA) evaluiert und entschieden, bei dieser Organisation der WHO Mitglied zu bleiben.
- die gesetzliche Verankerung des Wochenbetts in der Krankenleistungsverordnung (KLV) als prioritär und dringend eingestuft und das Vorgehen diesbezüglich festgelegt.
- der Arbeitsgruppe Skills- and Grademix den Auftrag erteilt, einen Entwurf für die Stellungnahme zum Thema auszuarbeiten.

\* Die mit einem Stern bezeichneten Entscheide wurden per Zirkularbeschluss zwischen den ZV-Sitzungen vom 5. September und dem 29. November 2013 gefällt.

- den Antrag zur Unterstützung der Dachorganisation «FamilyStart Swiss» abgelehnt.
- die Evaluation der SHV-Kriseninterventionsstelle zur Kenntnis genommen und aus Ressourcengründen entschieden, sich zukünftig nicht mehr an den Kosten für die Beratungen einzelner Mitglieder zu beteiligen.
- entschieden, das Neukonzept der Hebamme.ch nach einem Jahr zu evaluieren.
- das Reglement für die Beirätinnen zur Unterstützung der Sachbearbeitenden des SHV verabschiedet.
- entschieden, bei der Fachstelle Fehlgeburt und perinataler Kindstod (FpK) Mitglied zu werden und diese mit jährlich CHF 500.– zu unterstützen.
- den Antrag der Kursbegleiterinnen bezüglich der Vergütung des SBB-Halbtax-Abonnements abgelehnt.
- die Stellungnahme zum Entwurf der Charta zur Zusammenarbeit der Gesundheitsberufe, die von der Schweizerischen Akademie der Medizinischen Wissenschaften (SAMW) erarbeitet wurde, verabschiedet.
- den Brief der frei praktizierenden Hebammen des Kantons Waadt zur Statistik der frei praktizierenden Hebammen zur Kenntnis genommen und entschieden, die Fragen mit der ZHAW zu besprechen.
- den Brief von den fpH der Sektionen Bern und Aargau-Solothurn und von zwei Geburtshäusern bezüglich der Rechtsabklärung «Minimalkontrollen während der Schwangerschaft» zur Kenntnis genommen und entschieden, die Unterzeichnenden und die Autorinnen der übrigen Leserinnenbriefe zu einem Round-Table-Gespräch einzuladen.
- Ursina Arnold, Sektion Ostschweiz, Meret Scheidegger, Sektion Beide Basel, Ursina Götz und Clizia Iseppi (vorausgesetzt die beiden werden SHV-Mitglied) in die Arbeitsgruppe Qualitätsindikatoren fpH gewählt.
- die ZHAW als ökonomische Beraterin in die professionelle Tarifgruppe gewählt.

Barbara Stocker Kalberer, SHV-Präsidentin

### Einladung • Invitation • Invito

#### Destination:

Schweizerischer Hebammenkongress  
Congrès suisse des sages-femmes  
Congresso svizzero delle levatrici

#### Date:

14./15.05.2014

Address: World Trade Center Zürich  
Leutschenbachstr. 95, 8050 Zürich

#### Theme:

Die Welt der Geburtshilfe,  
komm mit auf die Reise!  
Embarque avec nous vers le  
monde de la naissance!  
Vieni con noi per il viaggio nel mondo  
dell'assistenza alla nascita!



#### Informations:

[www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch)



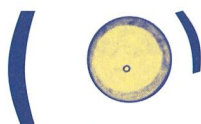
## Lors de sa séance du 29 novembre 2013, le Comité central de la FSSF a ...

- décidé d'augmenter de 30 à 35 % le taux d'activité de la chargée de qualité pour sages-femmes indépendantes (sfi).
- adopté les lignes directrices pour le Fonds de soutien aux étudiant-e-s.\*
- reporté à la prochaine séance du Comité l'approbation du budget qui sera présenté à l'Assemblée des déléguées du 14 mai 2014, ce en raison de plusieurs postes budgétaires importants.
- décidé de soutenir par un montant de CHF 1000.– le DVD «Mauro – Yes he can» sur l'allaitement des bébés souffrant d'une fente labio-palatine.
- évalué la participation de la FSSF au European Forum of National Nursing and Midwifery Associations (EFNNMA) et décidé de rester membre de cette organisation de l'OMS.
- estimé que l'ancrage légal du post-partum dans l'Ordonnance sur les prestations de l'assurance maladie (OPAS) était prioritaire et urgent, et a défini la marche à suivre à ce sujet.
- mandaté le groupe de travail «Diversité des compétences» (skills- and grademix) pour préparer un projet de prise de position sur la thématique.
- refusé la proposition de soutenir l'organisation faïtière FamilyStart Swiss.
- pris acte de l'évaluation de la cellule de crise de la FSSF et décidé, pour des questions financières, de ne plus participer désormais aux frais de consultation de membres individuels.

- décidé de faire le bilan de la nouvelle présentation de la revue Sage-femme.ch après une année d'existence.
- approuvé le règlement relatif aux conseillères chargées d'assister les collaboratrices spécialisées de la FSSF.
- décidé de devenir membre de l'association «Fausse couche et mortalité infantile périnatale» et de la soutenir à hauteur de CHF 500.– par année.
- refusé la demande de remboursement de l'abonnement demi-tarif CFF des accompagnatrices de cours.
- approuvé la prise de position sur le projet de charte régissant la collaboration entre professions de la santé de l'Académie suisse des sciences médicales (SAMW).
- pris acte du courrier des sages-femmes indépendantes du canton de Vaud au sujet de la statistique des sfi et décidé d'en discuter avec la ZHAW.
- pris acte des courriers envoyés par les sfi des sections Berne et Argovie-Soleure, ainsi que par deux maisons de naissance, à propos de l'avis juridique sur les «Contrôles minimaux pendant la grossesse» et décidé d'inviter leurs signataires et les auteures d'autres lettres à une table ronde.
- nommé au groupe de travail «Indicateurs de qualité sfi»: Ursina Arnold, de la section Suisse orientale, Meret Scheidegger, de la section Les deux Bâle, Ursina Götz et Clizia Iseppi (à condition que ces dernières adhèrent à la FSSF).
- choisi la ZHAW comme conseillère économique dans le groupe de travail professionnel «Négociations tarifaires».

Barbara Stocker Kalberer, Présidente de la FSSF

\* Les décisions marquées d'un astérisque ont été prises par voie de circulation entre les séances du CC des 5 septembre et 29 novembre 2013.



Schweizerischer Hebammenverband SHV | Fédération suisse des sages-femmes FSSF | Federazione svizzera delle levatrici FSL | Federaziun svizra da las spendreras FSS

### Präsidentin | Présidente

Barbara Stocker Kalberer, SHV  
Rosenweg 25 C, Postfach,  
3000 Bern 23

### Sektionen | Sections

#### Aargau-Solothurn

Anne Steiner  
annehin@web.de  
Waltersburgstr. 16, 5000 Aarau  
T 062 822 81 21, M 079 455 69 29

#### Beide Basel (BL/BS)

Doris Strub  
d.strub@datacomm.ch  
Gartenweg 156, 4497 Rütenberg  
T 061 983 08 44

#### Regina Burkhardt

gina99ch@yahoo.de  
Ostenbergstr. 3, 4419 Liestal  
T 061 322 33 64

#### Bern

Marianne Haueter  
shv-sektionbern@bluewin.ch  
Bunschen 171 B, 3765 Oberwil i.S.  
T 031 783 01 70

#### Fribourg

Valentine Jaquier-Roduner  
info@sage-femme-fribourg.ch  
Rte en Champ Didon 134, 1740 Neyruz  
T 026 477 05 76

#### Genève

Dany Aubert-Burri  
dany.aubert-burri@hesge.ch  
16, rue Henri-Mussard  
1208 Genève  
T 022 300 40 03, M 078 606 40 03

#### Oberwallis

Ruth Karlen  
ruthkarlen@gmx.ch  
Mühlackerstr. 26a, 3930 Visp  
T 027 945 15 56

#### Ostschweiz (SG/TG/AR/AI/GR)

Madeleine Grüninger  
grueninger.madeleine@bluewin.ch  
Weidenhofstr. 3, 9323 Steinach  
T 071 440 18 88, M 079 238 40 78

#### Schwyz

Christine Fässler-Kamm  
christinessler@bluewin.ch  
Chappelhof 26, 8863 Buttikon  
T 055 445 21 54, M 079 733 18 48

#### Marie-Gabrielle von Weber

mgvonweber@pop.agri.ch  
Urenmatt, 6432 Rickenbach  
T 041 811 13 26, M 079 516 08 59

#### Ticino

Francesca Coppa-Dotti  
fsl.ti@hotmail.com  
Via Raslina 5, 6763 Mairengo  
T 091 866 11 71

#### Simona Pagani Scarabel

fsl.ti@hotmail.com  
I ranch da vigana 21, 6528 Camorino  
T 076 616 74 06

#### Valais romand

Daniela Sintado  
dsintado@bluewin.ch  
Rue de Lausanne 24, 1950 Sion  
T 079 471 41 60

#### Isabelle Mabeau

imab61@hotmail.com  
Rte du Grand St Bernard 11,  
1945 Liddes  
T 027 746 36 53

#### Vaud-Neuchâtel-Jura (VD/NE/JU)

Fabienne Rime  
f.rime@bluewin.ch  
Route du Martoret 5, 1870 Monthey  
T 079 654 64 71

#### Zentralschweiz (LU/NW/OW/UR/ZG)

Karlen Näpfli-Defloor  
hebammeundmehr@hispeed.ch  
Dorfhalde 40, 6033 Buchrain  
T 041 442 08 00, M 079 743 88 14

#### Carmen Zimmermann-Steiger

kontakt@hebamme-luzern.ch  
Gärtnerweg 20, 6010 Kriens  
T 041 320 63 06, M 079 565 05 82

#### Zürich und Umgebung (ZH/GL/SH)

Stephanie Hochuli  
stephanie.hochuli@shinternet.ch  
Köschentrütschstrasse 95, 8052 Zürich  
T 079 711 80 32

#### Sektion Geburtshäuser

#### Section maisons de naissance

Barblina Ley  
barblina.ley@bluewin.ch  
Chemin de la Bergerie 41, 1806 St-Légier  
T 021 944 42 49

## Nella seduta del 29 novembre 2013, il Comitato centrale della FSL ha ...

- deciso di aumentare dal 30 al 35% il mandato per la incaricata del controllo di qualità per le levatrici indipendenti.
- approvato le linee guida per il fondo a sostegno delle/degli studenti.\*
- deciso che il bilancio da presentare all'Assemblea delle delegate del 14 Maggio 2014, che prevede voci di bilancio importanti, vada rimandato alla prossima seduta del CC.
- deciso di sostenere con CHF 1000.– il DVD «Mauro – Yes he can» sull'allattamento al seno di bambini con labiopalatoschisi.
- valutato l'appartenenza della FSL al Forum of National Nursing and Midwifery Associations (EFNMA) e ha deciso di rimanere membro di questa organizzazione dell'OMS.
- valutato come prioritario e urgente l'ancoraggio giuridico del puerperio nell'Ordinanza sulle prestazioni dell'assicurazione malattie (OPre) e ha deciso la procedura da adottare.
- incaricato il gruppo di lavoro «Skills- and Grademix» di preparare una bozza sulla posizione da prendere su questo tema.
- respinto la richiesta di sostenere l'organizzazione mantello «FamilyStart Swiss».
- preso atto delle osservazioni fatte dalla Cellula di intervento in caso di crisi della FSL e ha deciso, per motivi di risorse finanziarie, di non più contribuire ai costi per la consulenza dei singoli membri.
- deciso di fare un bilancio a distanza di un anno della nuova presentazione del giornale Levatrice.ch.
- approvato il regolamento relativo alle consigliere incaricate di assistere le nostre collaboratrici responsabili della FSL.
- deciso di diventare un membro della «Fachstelle Fehlgeburt und perinataler Kindstod» (FpK) e di sostenere questo organismo che si occupa di aborto spontaneo e morte perinatale con CHF 500.– all'anno.
- respinto la richiesta delle accompagnatrici dei corsi di formazione di rimborsare loro l'abbonamento ferroviario metà prezzo.

- approvato la presa di posizione sulla carta fondamentale di collaborazione tra le professioni sanitarie sviluppata dall'Accademia svizzera delle scienze mediche (ASSM).
- preso atto della lettera delle levatrici indipendenti del cantone di Vaud relativa alla statistica delle levatrici indipendenti e ha deciso di discutere la questione con la scuola universitaria professionale delle scienze applicate di Zurigo (ZHAW).
- preso atto della lettera delle levatrici indipendenti delle sezioni di Berna e Argovia-Soletta e di due case di nascita, relativa alla valutazione giuridica del documento «Controlli minimi durante la gravidanza» e ha deciso di invitare le firmatarie e le autrici delle altre lettere a una tavola rotonda.
- eletto Ursina Arnold, sezione Svizzera orientale, Meret Scheidegger, Sezione Basilea città e campagna, Ursina Götz e Clizia Iseppi (previa adesione di quest'ultime alla FSL) nel gruppo di lavoro «Indicatori di qualità delle levatrici indipendenti».
- eletto la ZHAW come consulente economico nel gruppo di lavoro per le negoziazioni tariffarie.

*Barbara Stocker Kalberer, Presidente della FSL*

\* Le decisioni contrassegnate con l'asterisco sono state prese tramite consultazione scritta tra le sedute del 5 settembre e del 29 novembre 2013.

### Impressum

**Herausgeberin | Editeur** Schweizerischer Hebammenverband (SHV) Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des SHV wieder. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion | **Fédération suisse des sages-femmes (FSSF)** Les articles signés ne reflètent pas forcément l'opinion de la FSSF. Toute reproduction est soumise à autorisation de la rédaction.  
**Redaktion | Rédaction** Verantwortlicher Redaktor: Wolfgang Wettstein, Geschäftsstelle SHV, Rosenweg 25 C, Postfach, CH-3000 Bern 23, T +41 (0)31 331 35 20, w.wettstein@hebamme.ch  
**Rédaction de langue française** Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4a, CH-1196 Gland, T +41 (0)22 364 24 66, N +41 (0)79 755 45 38, j.bodartsenn@sage-femme.ch **Redaktioneller Beirat | Conseil rédactionnel** Edith de Bock-Antonier (ea), Martina Gisin (mg), Inge Loos (il), Ursula Lüscher (ul), Viviane Luisier (vl), Bénédicte Michoud Bertinotti (bm), Sébastien Riquet (sr) **Fotos | Photos** Titelseite | Couverture: Pia Zanetti, www.fotozanetti.com **Layout | Graphisme** www.atelierrichner.ch **Jahresabonnement | Abonnement annuel** Nichtmitglieder CHF 109.–, inkl. 2,5% MWST, Ausland CHF 140.–, Einzelnummer CHF 13.20, inkl. 2,5% MWST + Porto. Das Abonnement verlängert sich um ein weiteres Jahr, wenn es nicht bis zum 31. Oktober des laufenden Jahres schriftlich beim SHV gekündigt wird. | Non-membres CHF 109.–, 2,5% TVA incluse, étranger CHF 140.–, prix du numéro CHF 13.20, 2,5% TVA incluse + porto. L'abonnement est automatiquement renouvelé pour un an s'il n'est pas résilié par écrit auprès de la FSSF au 31 octobre de l'année en cours. **Inseratemarketing | Régie d'annonces** kömedia AG, Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St.Gallen, T +41 (0)71 226 92 92, info@koemedia.ch, www.koemedia.ch **Druck | Impression** Vogt-Schild Druck AG, Gutenbergstrasse 1, CH-4552 Derendingen, www.vsdruk.ch **Papier** PlanoArt 100 gm², holzfrei, hochweiss matt, säurefrei, FSC-zertifiziert | PlanoArt 100 gm², sans bois, extra-blanc mat, sans acide, certifié FSC | WEMF-beglaubigt | ISSN 1662-5862



Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes  
Federazione svizzera delle levatrici  
Federaziun svizra da las spendreras



**Hebamme im Dienst**  
**Sage-femme en service**  
**Levatrice in servizio**

**Hebamme im Dienst**  
**Sage-femme en service**  
**Levatrice in servizio**

## Neu im Shop

### Parkkarte «Hebamme im Dienst»

Druck beidseitig mit zwei verschiedenen Sujets, laminiert.

<b>Grösse</b>	16 cm × 13 cm
<b>Preis</b>	CHF 10.– inkl. MWST, zuzüglich Versandkosten
<b>Bestellung</b>	Schweizerischer Hebammenverband Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23, T 031 332 63 40 www.hebamme.ch > Hebammen > Der Verband > Shop

## Nouveau au shop

### Carte de stationnement «Sage-femme en service»

Imprimée des deux côtés avec deux différents sujets, plastifiée.

<b>Taille</b>	16 cm × 13 cm
<b>Prix</b>	CHF 10.– TVA comprise, plus frais d'envoi
<b>Commande</b>	Fédération suisse des sages-femmes Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23, T 031 332 63 40 www.sage-femme.ch > Sages-femmes > La Fédération > Shop

## Novità shop

### Contrassegno di parcheggio «Levatrice in servizio»

Stampa fronte retro con soggetti diversi, laminato.

<b>Dimensione</b>	16 cm × 13 cm
<b>Prezzo</b>	CHF 10.– IVA inclusa, più spese di spedizione
<b>Ordine</b>	Federazione Svizzera Levatrici Rosenweg 25 C, 3000 Berna 23, T 031 332 63 40 www.hebamme.ch > Hebammen > Der Verband > Shop

## Neue Mitglieder | Nouveaux membres

<b>Beide Basel BL/BS</b>	Neumitglied
T 061 983 08 44	Wicki Walsh Zoë, Basel
T 061 322 33 64	
<b>Bern</b>	Neumitglieder
T 031 783 01 70	Bänninger Sarah, Solothurn Hofer Stefanie, Liebefeld
<b>Fribourg</b>	Nouveau membre
T 026 477 05 76	Naulot Mélanie, Belfaux
<b>Genève</b>	Nouveaux membres
T 022 300 40 03	Aizac Séverine, Ferney Voltaire F Chanson Stéphanie, Genève Murphy Ariane, Onex
<b>Ostschweiz</b>	Neumitglied
T 071 440 18 88	Grimm Wiebke, Kreuzlingen
<b>Ticino</b>	Neumitglied
T 091 866 11 71	Vigotti Giulia Carlotta
<b>Valais Romand</b>	Nouveau membre
T 079 471 41 60	Fusay Maire, Liddes
<b>Zentralschweiz</b>	Neumitglieder
T 041 442 08 00	Hagmann Andrea, Oberkirch
T 041 320 63 06	
<b>Zürich und Umgebung</b>	Neumitglieder
T 079 711 80 32	Debrunner Eveline, Winterthur Diethelm Anna, Näfels Zarembo-Rudolph Steffi, Adliswil

## Sektion Ostschweiz

### Fortbildung/Praxisbezogenes Tagesseminar

Einfache Rezepturen in westlicher Phytotherapie  
nach TCM in Kombination mit Akupunktur/Akupressur  
Datum Dienstag, 18. Februar 2014 in Wil (SG),  
bei grosser Nachfrage Wiederholung am Donnerstag,  
6. März 2014 | Kosten CHF 150.– für Mitglieder,  
für Studierende CHF 80.– | Ausführlicher Flyer und  
Anmeldung Deborah Escher, deborah.escher@gmx.ch  
T 079 757 04 32.

### Vorankündigung

Hauptversammlung Sektion Ostschweiz am internationalen Hebammentag, Montag, 5. Mai 2014 in Buchs.  
Vormittag Hauptversammlung, Nachmittag Weiterbildung. Die Einladung folgt mit dem Frühlingsversand an die Mitglieder.



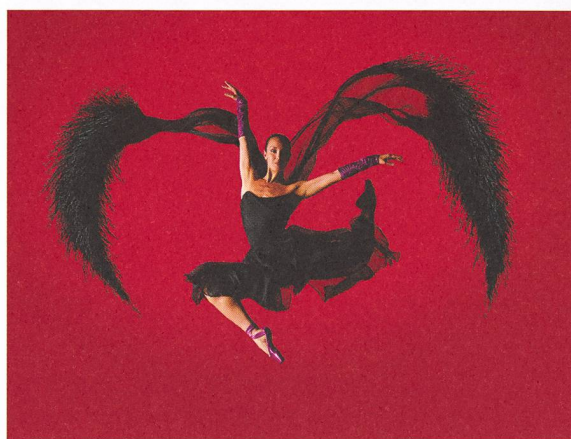
# Das Beste für mein Baby

Geht es dem Neugeborenen gut, ist die Mutter überglücklich. Nur darf sie dabei ihre eigene Gesundheit nicht vernachlässigen. Eine Mutter, die mit allen Nährstoffen versorgt ist, legt ihrem Kind die beste Basis fürs Leben.

Instinktiv verteidigen, beschützen und umsorgen Mütter ihr neugeborenes Baby. Das ist nicht verwunderlich, gibt es doch kaum ein Lebewesen, das nach der Geburt so wehrlos ist wie das menschliche Kind. Eins vergessen allerdings viele Mütter: Sie selber sind der Nährboden für eine gesunde Entwicklung des Kindes. Denn zur Verteidigung eines kleinen Kindes braucht es nicht nur eine Mutter, die es vor fremden Einflüssen schützt. Viel wichtiger ist es, dass das Kind seine Kräfte selber einsetzen und ein starkes Immunsystem aufbauen kann. In den ersten Tagen nach der Geburt prägt die Mutter die zukünftige Immunabwehr ihres Kindes nachhaltig. Im Kollostrum führt sie dem Kleinen IgA und IgG-Antikörper zu. Diese sind elementar für die Entwicklung des Immunsystems, das sich im Verlauf der ersten Lebensmonate ausbildet.

## Antikörper im Kollostrum

Wie viele IgA- und IgG-Antikörper die Kollostrum-Milch enthält, steht und fällt mit dem allgemeinen Gesundheitszustand der Mutter. Eine neue Studie zeigt auf, dass anämische Mütter ihren Kindern weniger Antikörper über die Muttermilch verabreichen können, als nichtanämische Frauen. Untersucht wurden Frauen zwischen 18 und 35 Jahren während der Schwangerschaft sowie am dritten, zehnten und dreissigsten Tag ihrer Stillzeit. Die Frauen mit einer Blutarmut konnten ihren Kindern einen Drittel weniger Antikörper einverleiben als die Vergleichsgruppe. Dieses Manko bekommen die Kinder zu spüren. Sie sind anfälliger für Infektionskrankheiten und können vermehrt Allergien entwickeln. Die Ursache für die geringe Anzahl Antikörper und die Blutarmut liegt meistens an einem tiefen Eisenspiegel im Blutserum. Der Eisenbedarf in der Schwangerschaft steigt um das Doppelte an. Ohne klare Ernährungsregeln ist die ausreichende Eisenversorgung über die gewohnte Ernährung für viele Frauen schwierig zu bewerkstelligen.



## Eiseninfusionen helfen

Ein tiefer Eisenspiegel bedeutet, dass die Frau zuwenig Blut bilden kann. Diese Blutarmut kann Auswirkungen auf die Geburt und das Wohlbefinden des Kindes haben. Deshalb sollten Eisendefizite mit geeigneten Massnahmen ausgeglichen werden. Viele Frauen entscheiden sich für eine Eiseninfusion. Sie ist im Gegensatz zu den Eisentabletten besser verträglich. Zudem wird die Eisenaufnahme nicht durch bestimmte Lebensmittel beeinträchtigt. Eiseninjektionen dürfen die Frauen unbesorgt in der Schwangerschaft durchführen lassen. Sie haben sich bei werdenden Müttern bewährt und sind im zweiten und dritten Trimester der Schwangerschaft zugelassen. Dank einer Eiseninjektion füllen sich die Eisenspeicher der Mutter sehr rasch auf, damit sie ihrem Kind geben kann, was es braucht.

 **Vifor Pharma**

**Vifor AG** CH-1752 Villars-sur-Glâne





mambaby.com



## MAM begleitet sicher durch die Stillzeit. Mit der manuellen Milchpumpe und den Stillhütchen.

**Muttermilch ist das Beste für Babys. Und Stillen unterstützt die besondere Beziehung zwischen Mutter und Baby.**

Gemeinsam mit Hebammen, Stillberaterinnen und Müttern hat MAM ein perfektes Set an Stillprodukten entwickelt.

### Das Stillhütchen – für ein vertrautes Trinkgefühl

- Die seidig weiche und super dünne Membran sorgt für optimalen Komfort.
- Die Schmetterlingsform ermöglicht den maximalen Körperkontakt zwischen Mutter und Baby.
- Die ovale Form des Mundstückes erlaubt ein natürliches Trinkgefühl.

**Die manuelle Milchpumpe – eine durchdachte Lösung für angenehmes und sicheres Abpumpen**

- Die Saugstärke kann leicht und individuell angepasst werden.
- Sie besteht aus nur vier Teilen, ist unkompliziert zusammenzubauen und einfach zu reinigen.
- Der leicht angewinkelte Trichter ist um 360° drehbar. So kann immer die angenehmste Position eingestellt werden.
- Sie ist optimal auf die MAM Anti-Colic Flasche abgestimmt: Die Milch wird sauber und hygienisch direkt in die Flasche gepumpt – ideal zur Lagerung im Kühlschrank. Und für unterwegs.



**WISSENSCHAFTLICH BESTÄTIGT**

**MAM Medizinische Experten:**  
**Teamwork für maximale Sicherheit**  
Forschungsinstitute wie das ICMRS, Kinderärzte, Entwicklungs-Pädagogen und Hebammen werden in die Entwicklung unserer Produkte von Anfang an miteinbezogen. Erst wenn unsere medizinischen Experten ihr Okay geben, ist eine MAM Innovation bereit für das Babyleben.

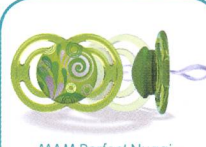
**MAM  
Stillprodukte  
von Schweizer  
Hebammen  
empfohlen!**



MAM Mini-Beissring  
einzigartig leicht für Babys  
kleine Hände

**Hervorragende  
Testresultate für  
unsere Milchpumpe:  
83%\* Zufriedenheit  
bei den Müttern!**

\*Marktforschung DfL/AU 2011,  
n = 205



MAM Perfect Nuggi -  
entwickelt, um das Risiko  
von Zahnfehlstellungen zu  
reduzieren

**BPA<sup>®</sup>  
FREE**

\*Alle MAM Produkte werden  
aus BPA-freien Materialien  
hergestellt.



# Vitamin D3 Substitution ist unentbehrlich

Vitamin D3 ist unentbehrlich für den gesunden Aufbau von Knochen, Muskeln und Zähnen. Die Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrie empfiehlt täglich die Gabe von Vitamin D3 während des 1. Lebensjahres, um die Rachitis wirksam zu verhindern. Neu empfehlen Experten die Vorsorge mit Vitamin D bis ins 3. Lebensjahr fort zu fahren.

Neben der antirachitischen Wirkung von Vitamin D3 ist heute bekannt, dass ein Vitamin D3 Mangel als pathogenetischer Faktor bei folgenden Erkrankungen gilt: Autoimmunerkrankungen, chronisch-entzündlichen Erkrankungen, Herz-Kreislaufkrankungen, Immunschwäche, Infektionen, Diabetes und verschiedenen Krebserkrankungen.

Vitamin D3 wird im Körper selber produziert, sofern genügend Sonnenstrahlen auf die Haut auftreffen oder es kann in sehr geringem Masse über die Nahrung aufgenommen werden. Die heutigen Lebensbedingungen (Sonnenschutz, Luftverschmutzung, Essgewohnheiten) führen aber zu einem alarmierenden Vitamin D3 Mangel. Weit mehr als 50% der Bevölkerung weisen nach neuen Untersuchungen einen Vitamin D3 Mangel auf. Diese Erkenntnisse und die positiven Effekte von Vitamin D3 auf die allgemeine Gesundheit führen dazu, dass Vitamin D3 als effiziente und günstige Gesundheitsvorsorge in jedem Alter empfohlen wird.



Dr. Wild & Co. AG, Hofackerstr. 8, 4132 Muttenz  
Telefon +41 61 279 90 00, info@wild-pharma.com  
www.wild-pharma.com

## BERUFS- AUSBILDUNG EUTONIE

KÖRPERERFAHRUNG

SELBSTERKENNTNIS

BEWUSSTSEINSENTWICKLUNG

Eine pädagogische, therapeutische und künstlerische Ausbildung, die berufsbegleitend über vier Jahre zu einem vom Schweizerischen Berufsverband für Eutonie Gerda Alexander® anerkannten Diplom führt.



[www.eutonie-ausbildung.ch](http://www.eutonie-ausbildung.ch)

Nicole Bloch, 022 362 79 28

## Energetische NARBEN-PFLEGE: BIOLYT-Nature<sup>SP</sup> Creme



Energie muss fließen! Narbengewebe blockiert aber oft diesen natürlichen Fluss. Durch regelmässiges Eincremen mit der energieleitenden Creme BIOLYT<sup>SP</sup> wird das Narbengewebe wieder leichter durchgängig und einer harmonischen Energieverteilung steht nichts mehr im Weg!

Optimal nach der Schwangerschaft ist auch die BIOLYT-Élégance<sup>SP</sup> zur Straffung des Bauchgewebes.

**BIOLYT**  
Fließende Energie und Wohlbefinden seit 1979

 Schweizer Qualitätsprodukt

BIOLYT Rosa M. & Claude Geuggis - Campi Grandi di Mezzo 23, CH - 6652 Tegna  
Tel. +41 91 796 1900, Fax +41 91 796 1946 - geuggis@biolyt.com, www.biolyt.com



Internationaler Congress  
**Geburtshilfe  
im Dialog**

» 21. - 22. März 2014

Ihr Forum für den  
Dialog in der Geburtshilfe

*Gemeinsam – Sich begegnen und vernetzen*

Hebammen & FrauenärztInnen  
im guten Miteinander in die Zukunft,  
für die optimale Betreuung in  
Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett.

Für Hebammen & FrauenärztInnen  
und alle in der Geburtshilfe Tätigen

**Mannheim 2014**  
... da bin ich dabei!

»Auf die Plätze,  
fertig, los!«

**Jetzt noch  
anmelden!**

Nur noch 2 Monate!

Verpassen Sie nicht die  
Hebammenfortbildung  
des Jahres 2014!

**EXKLUSIV** für  
Leserinnen der Schweizer  
Hebammenzeitschrift!  
**25,- Euro Gutschein!**

Einfach bei der Anmeldung  
auf der Congress-Homepage  
den Ermäßigungs-Code ein-  
geben: **SHV2014**

**www.Geburtshilfe-im-Dialog.de**

**m:con**  
Congress  
Centrum  
Mannheim

**Da-Sein Institut**  
Ganzheitliche Energiearbeit

**Ausbildung  
Pränatal- und  
Geburtstherapie**

*Der Weg vom Sein zum Dasein*

Therapeutische Begleitung von  
Babys und Erwachsenen zur  
Lösung von sehr frühen Prägungen.

Infoveranstaltungen am  
10.02.2014 und 14.04.2014  
von 19.15-21.30 Uhr

**Ausbildungsstart  
im Mai 2014**

Unterer Graben 29 · CH-8400 Winterthur  
Tel +41 52 203 24 55 · Fax +41 52 203 24 56  
info@da-sein-institut.ch · www.da-sein-institut.ch

**Hebammenbedarf  
von A - Z**

Unser umfangreiches  
Produktsortiment "rund  
um die Geburtshilfe"  
bietet Ihnen was Sie für  
Ihre Tätigkeit benötigen.

**MEDELO**  
MEDIZIN-  
TECHNIK

Telefon +49 (0) 6502 . 9224-0  
Telefax +49 (0) 6502 . 9224-30  
Email: Hebammen@medelo.de  
Im Gewerbegebiet 34  
D-54344 Kenn

**www.medelo.de**

bekannt für:

- ✓ fachkundige Beratung
- ✓ Qualitätsprodukte
- ✓ schnelle Lieferung
- ✓ Leihgeräte-Stellung
- ✓ technischer Service
- ✓ faire Preise

Zürcher Hochschule  
für Angewandte Wissenschaften

# zhaw Gesundheit Institut für Hebammen

## Weiterbildungen zu Beratung und Betreuung durch Hebammen

Unsere Weiterbildungen stellen den Theorie-Praxis-Transfer und  
die individuellen Erfahrungen ins Zentrum des Lehrens und Lernens.

### Modul «Frauen- und Familiengesundheit» CAS Hebammenkompetenzen erweitern

Die Gesundheitsberatung und Förderung der Gesundheit von  
Frauen und ihren Familien durch Hebammen bilden den Fokus  
dieses Moduls.

Es beinhaltet neues Wissen aus den Themenkreisen Public Health  
und Epidemiologie. Ebenso behandelt es grundlegende Aspekte  
von Gesundheit wie WHO-Strategien, Recht auf Gesundheit und  
bezieht zudem geschichtliche Hintergründe mit ein.

**Daten:** 5./6./7. Mai, 11./12./13. Juni und 8./9. Juli 2014

### Modul «Schwangerenbetreuung durch die Hebamme» CAS Hebammenkompetenzen vertiefen

Hebammen begleiten Frauen in der Schwangerschaft, sei dies in ih-  
rer Freiberuflichkeit oder in der Hebammensprechstunde einer Klinik.

Das Modul zeigt die Evidenzen von Hebammenbetreuung auf  
und vermittelt eine fachliche Vertiefung für die Praxis der Vorsorge  
durch Hebammen. Thematische Schwerpunkte sind Physiologie,  
Pathophysiologie, pränatale Diagnostik und gesetzliche Grundlagen.

**Daten:** 30. Juni/1. Juli und 27./28./29. August 2014

Jedes Modul ist unabhängig vom jeweiligen CAS als Weiterbildung  
absolvierbar und schliesst mit 5 ECTS-Punkten ab.

### Auskunft

**Regula Hauser, MPH**

Leiterin Weiterbildung Institut für Hebammen  
regula.hauser@zhaw.ch, Telefon 058 934 64 76

**www.gesundheit.zhaw.ch/weiterbildung**



Zürcher Fachhochschule





**rajoton<sup>plus</sup>**  
alkoholfrei

- Stärkungsmittel mit langjähriger Tradition, zur erfolgreichen Unterstützung während der Schwangerschaft und in der Stillzeit
- reich an Eisen, Kalzium, Magnesium und Vitamin C
- mit ausgesuchten Kräuterextrakten

---

**rajoton<sup>plus</sup>** Bitte senden Sie mir mehr Informationen:

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_

 **Kräuterhaus Keller Herboristerie**  
1227 Carouge-Genève  
Tel. 022 300 17 34, Fax 022 300 36 79

seit 1910

**Ateminstitut Schweiz**  
agathe lölliger gmbh  
Bern

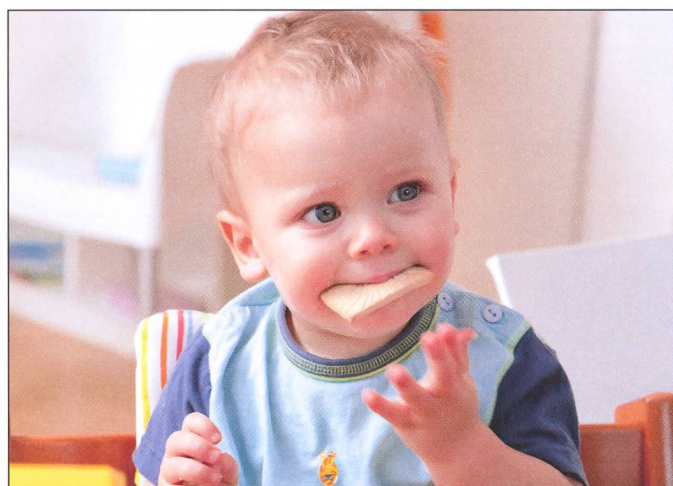
Modulare Ausbildung in  
Atemtherapie/  
Atempädagogik  
nach Middendorf



Ausbildung zur  
Erwachsenenbilderin SVEB  
mit eidg. Zertifikat Stufe 1

Kurse | Weiterbildung

Spitalackerstrasse 67 | 3013 Bern  
Tel. +41(0)31 819 97 39  
www.ateminstitut-schweiz.ch  
mail: info@ateminstitut-schweiz.ch



Anzeige



  
**Holle**

**Qualität durch Vielfalt  
und Frische seit 80 Jahren!**



**Eine der ältesten Kindernahrungsfirmen in Europa feiert Geburtstag: Seit 80 Jahren bietet Holle Produkte in biologisch-dynamischer Qualität an. Heute ist der Babyfood-Pionier aus Riehen/Basel führender Anbieter von Demeter-Kindernahrung.** Ob Säuglingsmilchnahrung, Babybrei, Gläschen, Beikost-Öl, Tees oder Knabbereien – über 60 Holle Babykost-Produkte gibt es mittlerweile und das in 41 Ländern. Das Erfolgsgeheimnis: Holle orientiert sich seit der Firmengründung 1933 an der anthroposophischen Ernährungslehre. Als Pionier-Verarbeitungsbetrieb für biologisch-dynamische Lebensmittel (Brot, Flocken, Körner und Babybrei) gegründet, war Holle einer der ersten Demeter-Produzenten. Bei der Herstellung verzichtet Holle auf chemische Verarbeitungs- und Konservierungsstoffe sowie auf den Einsatz von Pestiziden und synthetischen Düngemitteln. Die Rohwaren, Zwischenprodukte und fertigen Erzeugnisse sind ausschliesslich in bester biologischer Qualität und werden stets kontrolliert. Bis heute ist Holle der einzige Anbieter in Europa mit einem nahezu vollumfassenden Säuglingsnahrungssortiment in Demeter-Qualität. [www.holle.ch](http://www.holle.ch)





# MAM – medizinisch fundierte Babyprodukte

MAM Produkte haben eins gemeinsam: Sie stehen für maximale Qualität und Innovation. Dies kann nur durch intensive Zusammenarbeit entstehen. Deshalb entwickelt MAM ihre Produkte stets gemeinsam mit international anerkannten medizinischen Fachleuten.

## Hier eine Auswahl der Klassiker:

Das **MAM Stillhütchen** wird von Hebammen oft empfohlen: Die innovative Schmetterlingsform passt sich optimal an und sorgt für ein natürliches Trinkgefühl beim Baby. Sie ermöglicht auch maximalen Hautkontakt zwischen Mutter und Kind.



Eine durchdachte Lösung bietet die **manuelle MAM Brustpumpe**: Mit nur vier Teilen ermöglicht sie bequemes und sicheres Abpumpen. Zudem lässt sich die Saugstärke einfach und individuell regulieren. Das ist einzigartig.



Der **MAM Perfect Nuggi** mit extra dünnem Saugerhals hilft das Risiko für Zahnfehlstellungen zu reduzieren. Er ist 60% dünner und 4 mal weicher\* als traditionelle Sauger.



Extra klein und federleicht: Der Mini-Beissring **MAM Bite & Relax** eignet sich besonders für kleine Babys ab 2 Monaten. Er wurde speziell für Babys erste Zahnungsphase entwickelt und sorgt speziell im Bereich der Vorderzähne für eine rasche Linderung.



\* Durchschnittswerte:  
36–76% dünner / 2–8 mal weicher  
als übliche Silikonnuggis.



www.schp.ch  
SWISS CONGRESS  
FOR HEALTH  
PROFESSIONS

Programm & Anmeldung  
Programme & inscription



Einladung zum Wissensaustausch unter dem Motto «Entwicklungen und neue Herausforderungen – die Zukunft der Gesundheitsberufe».

Invitation à l'échange des savoirs sur le thème «développements et nouveaux défis – l'avenir des professions de la santé».

11. und 12. März 2014  
in Bern

11 et 12 mars 2014  
à Berne

www.schp.ch

KFH Rektorenkonferenz der Fachhochschulen der Schweiz Organisation:  
FKG Fachkonferenz Gesundheit

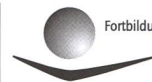
KFH Conférence des Recteurs des HES Suisses  
CSS Conférence spécialisée Santé

www.fkg-kfh.ch



Berner Fachhochschule  
• Gesundheit

PRO MEDICO



Fortbildungen entsprechend  
der Richtlinien des

SHV Schweizer Hebammenverband  
und Deutscher Hebammen Verband

Medizinische Fortbildungsgesellschaft INFO: +49. 18 05. 34 32 32

**Planen & buchen Sie jetzt Ihre Fortbildung!**  
**Erleben Sie, was Qualität in der  
Hebammenfortbildung bedeutet!**

**Ihr Erfolg sind unsere DozentenInnen.**

**PRO MEDICO-DOZENTIN – HEBAMME SABINE LANGER:**



„Ich freue mich als Hebammendozentin in den Pro Medico Fortbildungen meine Begeisterung für die Chinesische Medizin weitergeben zu dürfen und meinen Kolleginnen eine praxisbezogene Ausbildung in sehr angenehmer Atmosphäre auf höchstem Niveau anbieten zu können.“

**FEEDBACK VON PRO MEDICO SEMINAR-TEILNEHMERINNEN:**

„Ich wollte Danke sagen für diese Fortbildung. Ich bin schon lange nicht mehr so begeistert und euphorisiert aus einer Fortbildung gegangen und auch schon ewig nicht mit dem Wissen, das alles auch praktisch anwenden zu können. Nochmal vielen Dank, war eine tolle Fortbildung.“ (S. Vogt, Hebamme)

Pro Medico ist seit über 20 Jahren  
Ihre führende Fortbildungsinstitution  
für Hebammen im deutschsprachigen  
Raum – mit so vielen Gesichtern!

**Jetzt informieren & anmelden!**  
Kurse, Termine, Kursorte, Infos  
finden Sie stets aktuell unter  
**www.Pro-Medico-Fortbildung.com**

**Neu!**

ab 2014

... der neue Kursort für die Schweiz: BASEL / WEIL a.Rh.



„Ihr Weg“  
zur Buchung

www

>> Fortbildung buchen >> Hebammen >> Gesamtübersicht

Alle Informationen und Kursbuchungen  
**www.Pro-Medico-Fortbildung.com**